

## **INGLESE**

## **INSTRUCTION MANUAL**

### **INTRODUCTION**

The remote controlled alarm has a built-in PIR sensor that detects movement up to 6 meters in front of it. Use it to monitor a hallway, living room, shed, garage, landing or any other indoor area. If movement is detected, the alarm will sound unless switched-off by using one of the remote controls.

### **INSTALLATION & MOUNTING**

#### **Alarm unit**

- Open the battery cover by sliding the cover down.
- Insert 4 x AA {LR6) alkaline batteries into the compartment, ensuring the battery polarity matches the internal markings.
- For mains operation, plug a 6 volt DC adaptor into the jack socket on the side of the unit {not included).
- Replace the battery cover.

#### **Remote controls**

The batteries {3 x 1.5volts G13) are included. To replace the batteries you will need to remove the 2 screws on the reverse of the remote to remove the cover.

#### **How To Operate Your Alarm**

The alarm is armed and disarmed by the remote control. Point the remote control at the alarm and press the button on the remote. The green LED on the alarm will illuminate and the alarm will beep once. You then have 20 seconds to leave the protected area, giving you enough time to leave the area.

#### **Exit and Entry Delays**

When entering the protected area you will have approximately 5 seconds to turn the alarm off.

When you have armed the alarm you will have approximately 20 seconds to leave the protected area.

#### **The Alarm**

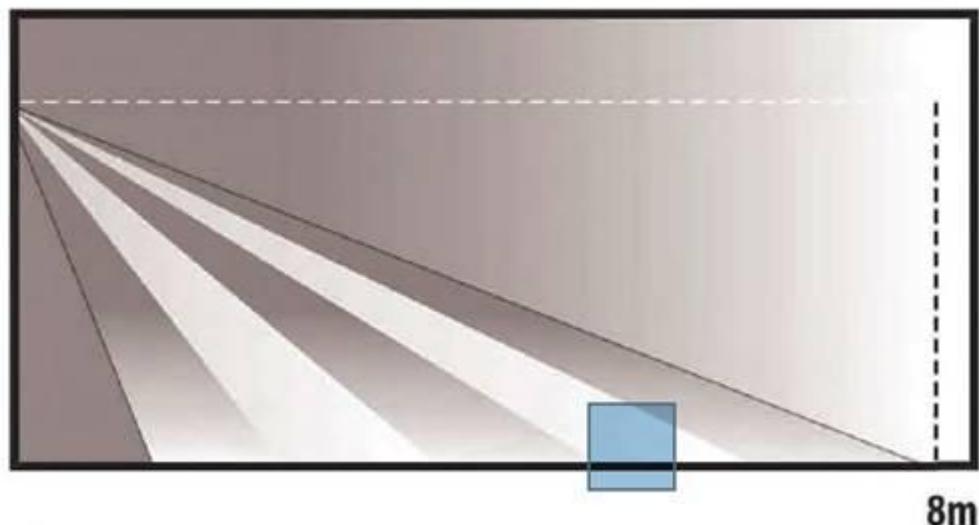
The alarm is activated by the PIR sensor. After a 5 second delay the 110 dB siren will automatically activate once the PIR sensor has detected a movement.

The alarm will sound for approximately 30 seconds before turning off and resetting. To avoid false triggering, do not place the alarm in direct sunlight or other heat sources. The alarm is not weatherproof.

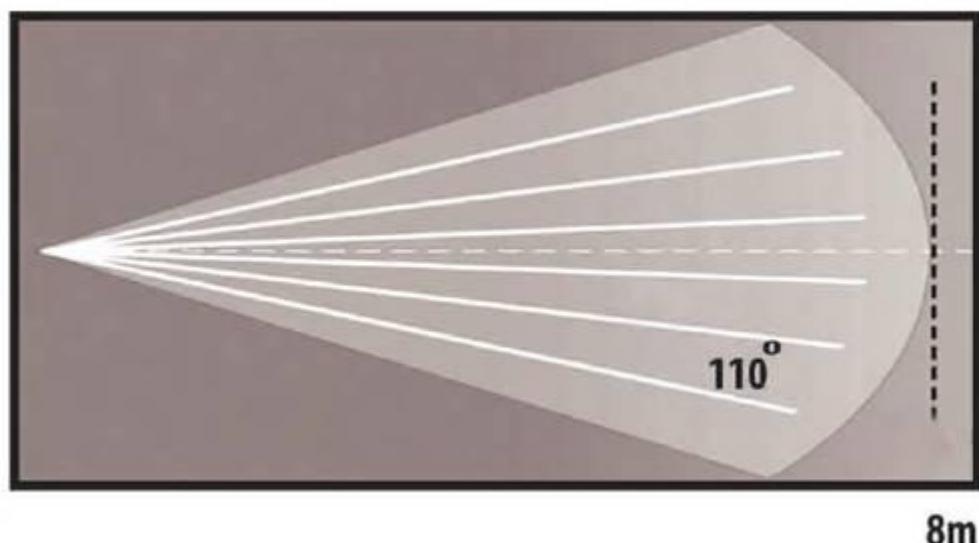
## Detection Area: FIG.1

1,5m

**View from side**



**View from top**



## Specification

Power Supply: Remote control: (3 x 1.5 volts 613)

Alarm unit: 4 x "AA"/LR6 batteries (alkaline or equivalent)

Alternatively you can use a 6v DC adaptor

## Manuale d'uso

### Prima di tutto:

La mini centrale di allarme VETECH è stata concepita per esser usata in un corridoio, hall d'ingresso, camera da letto, garage etc...

E' munita di un sensore di movimento ad infrarossi che rileva una presenza fino a 6 mt in visuale frontale: in questo caso la potente sirena da 100dB scatterà.

### Installazione:

- Inserire 4 batterie AA LR6 nell'apposito alloggio situato sul retro dell'unità principale.  
L'unità può essere usata anche con un trasformatore esterno 6V (non fornito)
- Le pile dei telecomandi sono incluse ( 3 pile G13 per telecomando). Per il primo uso pensare a rimuovere la linguetta di plastica che fuoriesce dai telecomandi: è necessario per attivare i telecomandi.
- Non installare la centrale vicino a fonti di calore, di fronte ad una finestra. L'allarme è prevista per un uso interno esclusivamente.

### Area di rilevazione:

Vista laterale

Vista da sopra

### Utilizzo:

- La centrale d'allarme si arma e disarma tramite i telecomandi. Puntare il telecomando verso la centrale e premere su pulsante: il LED verde della centrale si accende ed si sente un BIP. Da questo momento avete 20 secondi per lasciare l'area coperta dal rilevatore di movimenti.
- Al contrario, quando tornerete nell'area coperta dal rilevatore di movimento e con la centrale armata, avrete 5 secondi per disarmarla.
- Nel caso della presenza di un intruso o se non avrete disarmato la centrale entro 5 secondi la sirena da 100dB scatterà per 30 secondi prima di spegnersi e resettarsi.

RAEE

Garanzia

## Manuel d'utilisation

### Avant toute chose...

La mini centrale d'alarme VETECH a été conçue pour être utilisée dans un couloir, une chambre, un garage, un hall d'entrée etc...

Elle est munie d'un détecteur de mouvement à infrarouges qui détectera une présence jusqu'à 6 mètres. Dans ce cas la puissante sirène de 100dB sonnera.

### Installation:

- Insérer 4 piles AA LR6 dans le compartiment piles qui se trouve sur le dos de l'unité principale. L'alarme peut aussi être utilisée avec un transformateur externe 6V (non fourni).
- Les piles des télécommandes sont fournies ( 3 piles G13 par télécommande). Lors de la première utilisation se rappeler d'ôter le petit film plastique qui sort des télécommandes. Cette opération est nécessaire pour les activer.
- Ne pas installer l'alarme près de sources de chaleur ou bien devant une fenêtre. L'alarme n'est prévue que pour une utilisation à l'intérieur.

### Aire de détection

#### Vue latérale

#### Vue de dessus

### Utilisation:

- La centrale d'alarme s'arme et se désarme par les télécommandes. Pointer la télécommande en direction de la centrale et appuyer sur le bouton: le LED vert de l'alarme s'allume et un BIP sonore se fait entendre. A partir de ce moment vous avez 20 secondes pour quitter la zone couverte par le détecteur de mouvements.
- Lorsqu'en revanche vous reviendrez dans la zone couverte par le détecteur de mouvements et donc avec l'alarme armée, vous aurez 5 secondes pour la désarmer.
- Dans le cas où un intrus est entré ou si vous n'avez pas désarmé l'alarme dans les 5 secondes, la puissante sirène de 100dB sonnera pendant 30 secondes avant de s'éteindre et de se réinitialiser.

RAEE

Garanzia

## NÁVOD K POUŽITÍ

### ÚVOD

Dálkově ovládaný alarm má vestavěný PIR pohybový senzor, který detekuje pohyb až do vzdálenosti 6 metrů. K použití ve vstupních halách, obývacích pokojích, přístřešcích, garážích nebo v jakýchkoliv vnitřních (krytých) prostorech. V momentě zjištění pohybu se rozezní siréna, dokud nebude vypnuta použitím dálkového ovládání

### INSTALACE A MONTÁŽ

#### Jednotka alarmu

- Otevřete kryt baterie posunutím krytu dolů.
- Vložte 4 x AA {LR6} alkalické baterie do prostoru pro baterie, dbejte na zajištění správné polarity baterií.
- Při napájení ze sítě, zapojte 6 V DC adaptér (není součástí balení) do konektoru na boku přístroje.
- Nasadte kryt baterie.

#### Dálkové ovládání

Baterie {3 x 1.5 V G13} jsou součástí balení. Chcete-li vyměnit baterii, budete muset odstranit 2 šrouby na zadní straně dálkového ovladače a sundat kryt.

#### Jak ovládat Váš alarm

Alarm je aktivován/deaktivován pomocí dálkového ovladače. Nasměrujte dálkový ovladač na alarm a stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači. Zelená LED dioda na alarmu se rozsvítí a alarm jednou pípne. Poté máte 20 sekund na opuštění chráněné oblasti, což je dostatek času na opuštění prostoru.

#### Vstupní a výstupní zpoždění

Při vstupu do chráněného prostoru budete mít přibližně 5 sekund pro vypnutí alarmu.

Pokud aktivujete alarm, budete mít asi 20 sekund pro opuštění chráněné oblasti.

#### Alarm

Alarm je aktivován PIR čidlem. Po prodlevě 5ti sekund se 110dB siréna automaticky aktivuje, jakmile PIR senzor detekuje pohyb.

Alarm bude znít po dobu přibližně 30 sekund před vypnutím a resetováním.

Aby se zabránilo falešným spouštěním, neumisťujte alarm na přímé sluneční světlo nebo jiný zdroje tepla. Alarm není odolný proti povětrnostním vlivům.

#### Chráněná oblast: Obr. 1

#### Specifikace

Napájení: dálkové ovládání: (3 x 1,5 V G13)

Jednotka alarmu: 4 x AA baterie / LR6 (alkalické nebo ekvivalent)

Případně můžete použít 6V DC adaptér

## NÁVOD NA POUŽITIE

### ÚVOD

Diaľkovo ovládaný alarm má vstavaný PIR pohybový senzor, ktorý detektuje pohyb až do vzdialenosť 6 metrov. Na použitie vo vstupných halách, obývacích izbách, prístreškoch, garážach alebo v akýchkoľvek vnútorných (krytých) priestoroch. V momente zistení pohybu sa rozoznie siréna, dokiaľ nebude vypnutá použitím diaľkového ovládania

### INŠTALÁCIA A MONTÁŽ

#### Jednotka alarmu

- Otvorte kryt batérie posunutím krytu nadol.
- Vložte 4 x AA {LR6} alkalické batérie do priestoru pre batérie, dbajte na zaistenie správnej polarity batérií.
- Pri napájaní zo siete, zapojte 6 V DC adaptér (nie je súčasťou balenia) do konektora na boku prístroja.
- Nasadťte kryt batérie.

#### Diaľkové ovládanie

Batérie {3 x 1.5 V G13} sú súčasťou balenia. Ak chcete vymeniť batériu, budete musieť odstrániť 2 skrutky na zadnej strane diaľkového ovládača a sňať kryt.

#### Ako ovládať Váš alarm

Alarm je aktivovaný/deaktivovaný pomocou diaľkového ovládača. Nasmerujte diaľkový ovládač na alarm a stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači. Zelená LED dióda na alarmu sa rozsvieti a alarm raz pípne. Potom máte 20 sekúnd na opustenie chránenej oblasti, čo je dostatok času na opustenie priestoru.

#### Vstupné a výstupné oneskorenie

Pri vstupe do chráneného priestoru budete mať približne 5 sekúnd pre vypnutie alarmu.

Ak aktivujete alarm, budete mať asi 20 sekúnd pre opustenie chránenej oblasti.

#### Alarm

Alarm je aktivovaný PIR čidlom. Po oneskorení 5tich sekúnd sa 110dB siréna automaticky aktivuje, akonáhle PIR senzor detektuje pohyb.

Alarm bude znieť po dobu približne 30 sekúnd pred vypnutím a resetovaním.

Aby sa zabránilo falošným spúštaním, neumiestňujte alarm na priame slnečné svetlo alebo iný zdroj tepla. Alarm nie je odolný proti poveternostným vplyvom.

#### Chránená oblasť: Obr. 1

#### Špecifikácia

Napájanie: diaľkové ovládanie: (3 x 1,5 V G13)

Jednotka alarmu: 4 x AA batérie / LR6 (alkalické alebo ekvivalent)

Prípadne môžete použiť 6V DC adaptér